

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ROTARY SHAVER SRR 3.7 C3

FI

PARRANAJOKONE

Käyttöohje

PL

ROTACYJNA MASZYNA DO GOLENIA

Instrukcja obsługi

DE

AT

CH

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

SE

ROTATIONSRAKAPPARAT

Bruksanvisning

LT

ROTACINIS SKUSTUVAS

Naudojimo instrukcija

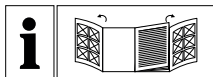
IAN 315411

FI

SE

PL

LT



FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

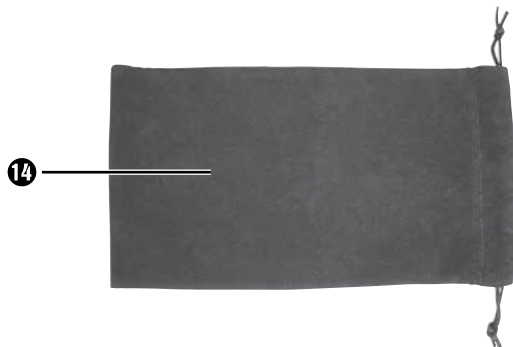
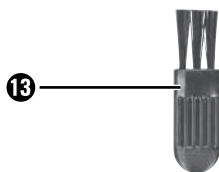
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	23
PL	Instrukcja obsługi	Strona	45
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	67
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	89

A



B



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö	2
Laitteen kuvaus	3
Tekniset tiedot	4
Turvallisuusohjeet	5
Akun lataaminen	9
Suojuksen asettaminen/irrottaminen	10
Parranajo ilman verkkovirtaa	10
Parranajo verkkovirralla	11
Trimmeri	12
Puhdistus ja hoito	12
Puhdistaminen siveltimellä	12
Puhdistaminen juoksevan veden alla	13
Perusteellinen puhdistus	13
Päällekytketymisen esto	16
Säilytys	17
Hävittäminen	17
Kompernass Handels GmbH:n takuu	19
Huolto	21
Maahantuoja	21
Varaosien tilaaminen	22

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ihmishiusten ajamiseen ja leikkaamiseen.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammattitarkoituksessa.

Muunlainen käyttö on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa esine- tai jopa henkilövahinkoja.

Toimitussisältö

- ◆ Parranajokone ja ajopääyksikkö
- ◆ Verkkolaite
- ◆ Suojus
- ◆ Sivellin
- ◆ Pussi
- ◆ Käyttöohje

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

Laitteen kuvaus

Kuva A (etummainen kääntösivu):

- ❶ Suojus
- ❷ Ajopääyksikkö
- ❸ Tartuntakohdat
- ❹ Trimmeri
- ❺ Trimmerin lukitus
- ❻ Virtakytkin ❶
- ❼ Sininen merkkivalo 
- ❽ Punainen latauksen merkkivalo 
- ❾ -symboli (päällekytkeytymisen esto)
- ❿ Verkkoliitäntä

Kuva B (taaempi kääntösivu):

- ⓫ Verkkolaite
- ⓬ Liitäntäpistoke
- ⓭ Sivellin
- ⓮ Pussi

Tekniset tiedot

Verkkoadapteri:

Tyyppi:	PTB-050100EU
Tulo:	100–240 V ~ (vaihtovirta), 50/60 Hz
Virranotto:	0,2 A
Lähtö:	5 V  (tasavirta)
Lähtövirta:	1000 mA
Suojausluokka:	II /  (kaksoiseristys)
Kotelointiluokka:	IP X4: Kestää kaikista suunnista tulevia vesiroskoita

Hakkuriteholähde:



Onttopistokkeen
napaisuus:



Oikosulun kestävä
suojaerotusmuuntaja:



Laite

Tulo:	5 V  (tasavirta)
Tulovirta:	1000 mA
Akku:	Litiumioniakku 3,7 V/ 700 mAh
Kotelointiluokka:	IP X6: Kestää voimakasta vesisuihkua tai hetkellistä tulvaa
Onttopistokkeen napaisuus:	
Latausaika:	n. 60 minuuttia
Käyttöaika täydellä akulla:	n. 60 minuuttia

Turvallisuusohjeet

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Tarkista laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön. On olemassa sähköiskun vaara.
- ▶ Jos havaitset vaurioita verkkoadapterissa, virtajohdossa, kotelossa tai muissa osissa, älä jatka laitteen käyttöä.
- ▶ Vedä pistoke pistorasiasta,
 - jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä,
 - ennen laitteen puhdistamista,
 - jokaisen käytön jälkeen.
- ▶ Älä vedä virtajohdosta, vaan irrota verkkoadapteri pistorasiasta aina verkkoadapterista vetämällä.
- ▶ Älä milloinkaan upota verkkoadapteria tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Jos laite putoaa veteen, irrota välittömästi verkkoadapteri pistorasiasta, ennen kuin kosket veteen.
- ▶ Älä milloinkaan koske laitteeseen, verkkoadapteriin ja sen virtajohtoon märillä käsillä.
- ▶ Tarkista verkkoadapteri, virtajohto ja laite säännöllisesti mahdollisten mekaanisten vaurioiden varalta.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto jää kaapinovien väliin eikä kulje kuumien pintojen päältä. Muuten johdon eristys saattaa vahingoittua.
- ▶ Lisäturvaa sähköiskua vastaan saadaan asentamalla vikavirtasuojalaite, jonka nimellislaukaisuvirta ei ylitä 30 mA:a. Anna asennus ainoastaan sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- ▶ HUOMIO! Pidä laite kuivana!

VAROITUS! **LOUKKAANTUMIS-VAARA!**

- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- ▶ Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos ajopää tai trimmeri on vaurioitunut, sillä niissä saattaa olla teräviä reunoja. On olemassa loukkaantumisvaara!



VAROITUS!

LOUKKAANTUMIS-VAARA!

- ▶ Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- ▶ Liitä virtajohto vain helppopääsyiseen pistorasiaan, jotta voit häiriötilanteessa nopeasti irrottaa pistokkeen pistorasiasta.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶  Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- ▶ Älä käytä laitetta ilman valvontaa ja käytä sitä ainoastaan tyyppikilven tietojen mukaisesti.
- ▶ Käytä ja lataa laite vain mukana toimitetulla verkkoadapterilla.
- ▶ Irrota ajopääyksikkö käsiosasta juoksevan veden alla tapahtuvaa puhdistusta varten.

Akun lataaminen

Akkua on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa vähintään 60 minuuttia.

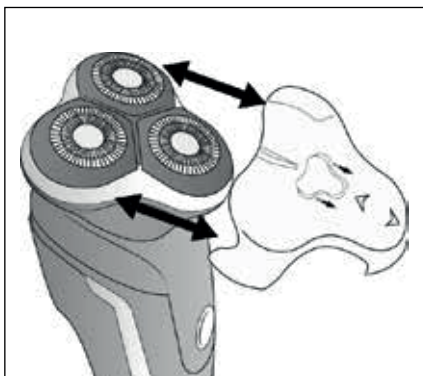
OHJE

- Varmista, ennen akun lataamista, että laite on kytketty pois päältä.

- 1) Työnnä liitäntäpistoke **12** parranajokoneen verkkoliitäntään **10**.
 - 2) Työnnä verkkoadapteri **11** laitteen tietojen mukaiseen pistorasiaan. Punainen latauksen merkkivalo  **8** vilkkuu latauksen aikana.
- ◆ Heti kun akku on latautunut täyteen, sininen merkkivalo  **7** syttyy. Irrota laite verkkojännitteestä.
 - ◆ Täyteen ladatulla akulla laitetta voidaan käyttää jopa n. 60 minuuttia sitä sähköverkkoon liittämättä.
 - ◆ Kun punainen latauksen merkkivalo  **8** vilkkuu, akun lataustila on liian alhainen. Lataa silloin akku uudelleen.

Suojuksen asettaminen/irrottaminen

- ◆ Kun et käytä parranajokonetta, työnnä suojus **1** paikoilleen suojaksi.
- ◆  Irrota suojus **1** vetämällä se alaspäin ajopääyksiköltä **2**.



Parranajo ilman verkkovirtaa

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Tämä laite ei sovellu märkäajoon!

Voit käyttää parranajokonetta ilman johtoa. Tällöin sinun on ladattava laite ennen ensimmäistä käyttöä (ks. luku "Akun lataaminen").

- 1) Varmista, että ajopääyksikkö **2** on asetettu paikoilleen ja lukittunut asemaansa.
- 2) Poista tarvittaessa suojus **1**.
- 3) Käynnistä laite painamalla virtakytkimestä **1** **6**.
Sininen merkkivalo  **7** palaa.

OHJE

- Jälki on parasta kuivalla iholla.
 - Ihon tottuminen ajopäähän voi kestää 2–3 viikkoa.
- 4) Liikuta ajopäitä iholla suurin ja pyörivin liikkein.
 - 5) Kun olet käsitellyt kaikki ajettavat kohdat, pysäytä laite painamalla virtapainiketta **①** **⑥** uudelleen. Sininen merkkivalo  **⑦** sammuu.
 - 6) Puhdista parranajokone jokaisen parranajon jälkeen mukana toimitettavalla siveltimellä **⑬**. Lue perusteelliset puhdistusohjeet luvusta "Puhdistus ja hoito".

Parranajo verkkovirralla**HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!**

- Tämä laite ei sovellu märkäajoon!

Jos haluat käyttää parranajokonetta lataamatta sitä etukäteen, voit käyttää sitä myös liittämällä sen suoraan verkkovirtaan:

- 1) Työnnä liitäntäpistoke **⑫** parranajokoneen verkkoliitäntään **⑩**.
- 2) Työnnä verkkoadapteri **⑪** laitteen tietojen mukaiseen pistoraasiaan. Punainen latauksen merkkivalo  **⑧** vilkkuu latauksen aikana.

Voit sitten käyttää parranajokonetta luvussa "Parranajo ilman verkkovirtaa" kuvatulla tavalla.

Trimmeri

Parran tai pulisonkien ja kulmakarvojen muotoiluun käytetään trimmeriä ④.

- 1) Työnnä sitä varten lukitusta ⑤ trimmerin ④ suuntaan. Trimmeri ④ kääntyy auki.
- 2) Paina virtakytkintä ① ⑥. Parranajokone käynnistää ajopääyksikön ② ja trimmerin ④, sininen merkkivalo ⑦ palaa.
- 3) Kun olet tyytyväinen trimmauksen lopputulokseen, sammuta laite painamalla virtapainiketta ① ⑥ uudelleen. Sininen merkkivalo ⑦ sammuu.
- 4) Puhdista trimmeri ④ mukana tulevalla siveltimellä ⑬. Lue perusteelliset puhdistusohjeet luvusta "Puhdistus ja hoito".

Puhdistus ja hoito

VAARA! SÄHKÖISKU!

- Irrota verkkolaite ⑪ pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista! On olemassa sähköiskun vaara!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia, kemiallisia tai syövyttäviä puhdistusaineita. Se vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

Puhdistaminen siveltimellä

Ajopääyksikkö

Puhdista ajopääyksikön ② 3 ajopäätä siveltimellä ⑬ jokaisen parranajon jälkeen.

- 1) Ota kiinni ajopääyksikön ② tartuntakohdista ③ kolmella sormella ja vedä se irti.

- 2) Kopauta ajopääyksikköä ② varovasti tasaista pintaa vasten tai puhalla partakarvat pois ajopäästä.
- 3) Käytä sivellintä ⑬ loppujen partakarvojen poistamiseen.
- 4) Aseta ajopääyksikkö ② jälleen takaisin laitteeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.

Trimmeri

- Puhdista trimmeri ④ jokaisen parranajon jälkeen siveltimellä ⑬.
- Öljyä trimmeri ④ n. 6 kuukauden välein pisaralla ompelukoneöljyä.

Puhdistaminen juoksevan veden alla

- 1) Ota kiinni ajopääyksikön ② tartuntakohdista ③ kolmella sormella ja vedä se irti.
- 2) Pidä ajopääyksikköä ② juoksevan veden alla siten, että vesi virtaa sisäkautta ajopäiden läpi.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

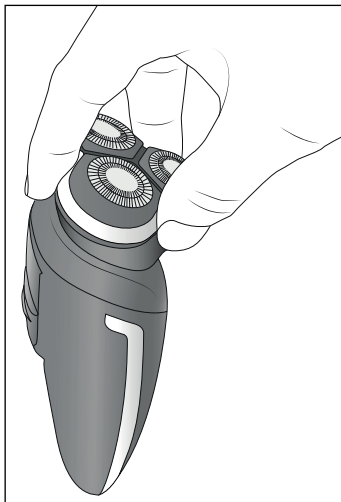
- Pidä vain ajopääyksikköä ② juoksevan veden alla! Parranajokoneen käsiosa voi vaurioitua korjauskelvottomaksi, jos sitä pidetään juoksevan veden alla.

- 3) Anna ajopääyksikön ② kuivua.
- 4) Aseta ajopääyksikkö ② jälleen takaisin laitteeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.

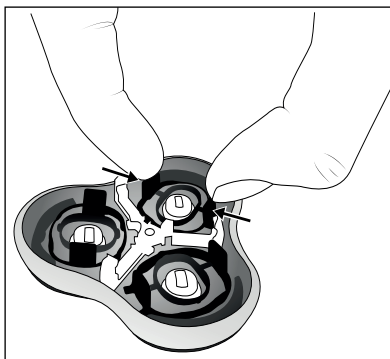
Perusteellinen puhdistus

Irrota ajopäät (3 kpl) perusteellista puhdistusta varten:

- 1) Ota kiinni ajopääyksikön ② tartuntakohdista ③ kolmella sormella ja vedä se irti:

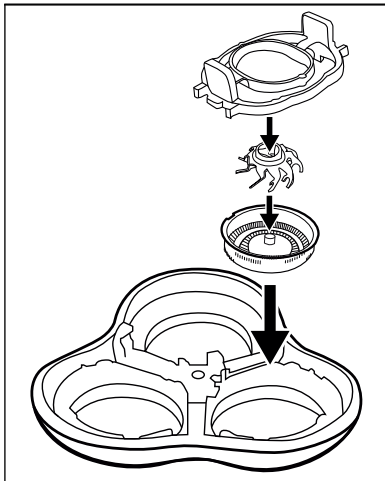


- 2) Paina kulloinkin molemmat ulkonevat kielekkeet yhteen ja irrota ajopäiden mustat pidikkeet lukituksista:



Voit nyt poistaa ajopäät ja terät.

- 3) Puhdista kaikki osat juoksevan veden alla ja anna niiden kuivua täysin.
- 4) Kokoa sen jälkeen ajopääyksikkö **2** jälleen. Käytä apuna seuraavaa kuvaa:



- Aseta kolme ajopäätä ajopääyksikön **2** syvennyksiin. Varmista, että ajopäiden reunoissa olevat urat ovat aukossa olevien lukitusten kohdalla.
 - Aseta pyöreät terät teränkärjet edellä ajopäihin.
 - Paina pidikkeiden molemmat kielekkeet yhteen, aseta ne ajopääyksikön **2** lukituksiin ja päästä irti kielekkeistä. Ajopääyksikkö **2** on nyt asennettu takaisin paikoilleen.
- 5) Poista irralliset partakarvat parranajokoneesta siveltimellä **13** parranajokoneesta.
 - 6) Aseta ajopääyksikkö **2** takaisin parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.

■ Puhdista kotelo kostealla liinalla.

OHJE

Kun...

- ... parranajojälki muuttuu huomattavasti huonommaksi,...
- ... sinun on liikutettava parranajokonetta useamman kerran samassa kohdassa hyvän lopputuloksen saamiseksi,...
- ... parranajo kestää huomattavasti tavallista kauemmin,...
- ... ajopäissä on näkyviä vaurioita,...

... ajopäät/ajopäyksikkö **2** on vaihdettava uuteen.

Voit tilata ajopäyksikön **2** ajopäineen asiakaspalvelustamme (ks. kohta "Varaosien tilaaminen").

Vaihda ajopäyksikkö **2** seuraavasti:

- 1) Ota kiinni ajopäyksikön **2** tartuntakohdista **3** kolmella sormella ja vedä se irti.
- 2) Aseta uusi ajopäyksikkö **2** parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.

Päällekytkeytymisen esto

Tämä laite on varustettu päällekytkeytymisen estolla. Voit lukita virtapainikkeeseen **1** **6** tahattoman käynnistymisen estämiseksi:

Paina virtapainiketta **1** **6** ja pidä sitä painettuna n. 3 sekunnin ajan, kunnes -symboli **9** syttyy sinisenä. Virtapainike **1** **6** on nyt lukittu.

Paina virtapainiketta **1** **6** ja pidä sitä painettuna n. 3 sekunnin ajan, kunnes -symboli **9** syttyy viisi kertaa sinisenä.

OHJE

- Jos yrität kytkeä laitetta päälle päällekytkemisen eston ollessa aktivoituna, -symboli **9** syttyy kerran sinisenä. Laite ei käynnisty.

Säilytys

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan säilytä parranajokonetta pussissa **14** laitteen ollessa latauksessa! Ylikuumenemisvaara!

- Aseta suojus **1** aina ajopääyksikön **2** päälle, kun et käytä laitetta.
- Säilytä puhdistettu ja kuiva laite ja tarvikkeet mukana tulevassa pussissa **14**.
- Säilytä kaikki puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Verkkoadapteri on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Hävitä verkkolaite valtuutetun jätehuoltoyrityksen avulla tai kunnallisen jätehuollon kautta. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



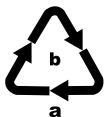
Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

OHJE

- Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä. Hävittämisen yhteydessä on huomautettava laitteen sisältämästä akusta.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit,

20–22: paperi ja pahvi,

80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoite-
taan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.

- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 315411

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Varaosien tilaaminen

Tuotteeseen SRR 3.7 C3 on tilattavissa seuraavat varaosat:



- Ajopääyksikkö ja ajopäät

Tilaa varaosat palvelunumerostamme (ks. kohta "Huolto") tai helposti verkkosivustomme www.kompernass.com. kautta.



OHJE

- Pidä tämän käyttöohjeen kansilehdellä oleva IAN-numero valmiina tilatessasi.

Innehållsförteckning

Inledning	24
Föreskriven användning	24
Leveransens innehåll	24
Beskrivning	25
Tekniska data	26
Säkerhetsanvisningar	27
Ladda upp batteriet	31
Sätta på/Ta av skyddskåpan	32
Sladdlös rakning	32
Rakning med sladd	33
Trimmer	34
Rengöring och skötsel	34
Rengöra med penseln	34
Rengöring under rinnande vatten	35
Grundlig rengöring	35
Spärrfunktion för resor	38
Förvaring	39
Kassering	39
Garanti från Kompernass Handels GmbH	41
Service	43
Importör	43
Beställa reservdelar	44

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs nogga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att raka och trimma hår på människor.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd den inte i yrkesmässigt syfte.

All annan form av användning strider mot föreskrifterna och kan leda till sak- och i värsta fall personskador.

Leveransens innehåll

- ◆ Rakapparat med skärenhet
- ◆ Strömadapter
- ◆ Skyddskåpa
- ◆ Pensel
- ◆ Fodral
- ◆ Bruksanvisning

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Beskrivning

Bild A (främre uppfällbar sida):

- ❶ Skyddskåpa
- ❷ Skärenhet
- ❸ Grepphandtag
- ❹ Trimmer
- ❺ Arretering till trimmer
- ❻ På/Av-knapp ❶
- ❼ Blå kontrollampa 
- ❽ Röd laddningslampa 
- ❾ -symbol (spärrfunktion för resor)
- ❿ Nätanslutning

Bild B (bakre uppfällbar sida):

- ⓫ Strömadapter
- ⓬ Anslutningskontakt
- ⓭ Pensel
- ⓮ Fodral

Tekniska data

Strömadapter:

Typ:	PTB-050100EU
Ingång:	100 - 240 V ~ (växelström), 50/60 Hz
Strömförbrukning:	0,2 A
Utgång:	5 V === (likström)
Utgångsström:	1 000 mA
Skyddsklass:	II/□ (dubbel isolering)
Skyddstyp:	IP X4: Stänkvattenskydd i alla riktningar
SMPS - switchad nätdel:	
Kontaktens polaritet:	
Kortslutningssäker	
säkerhetstransformator:	

Produkt

Ingång:	5 V === (likström)
Ingångsström:	1000 mA
Uppladdningsbart batteri:	Litiumjon 3,7 V/700 mAh
Skyddstyp:	IP X6: Skydd mot kraftiga vattenstrålar och tillfällig nedsänkning i vätska
Kontaktens polaritet:	
Laddningstid:	ca 60 minuter
Drifttid med fullt uppladdat batteri:	ca 60 minuter

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad får du inte ta den i bruk. Annars finns risk för elchocker.
- ▶ Om du upptäcker skador på sladden, höljet eller andra delar av produkten får du inte använda den längre.
- ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget
 - vid störningar
 - innan du rengör produkten
 - när du använt produkten färdigt.
- ▶ Fatta tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i sladden.
- ▶ Doppa aldrig ner produkten och sladden i vatten eller andra vätskor.

** FARA! RISK FÖR ELCHOCK!**

- ▶ Om produkten faller i vatten måste du alltid först dra ut strömadaptern ur uttaget innan du tar upp produkten.
- ▶ Ta aldrig i produkten, kabeln eller strömadaptern med våta händer.
- ▶ Kontrollera regelbundet om strömadaptern och produkten har några mekaniska defekter.
- ▶ Akta så att sladden inte kläms fast i skåpdörrar eller ligger över heta ytor. Då kan sladdens isolering skadas.
- ▶ En jordfelsbrytare med en nominell utlösningsström på högst 30 mA ger ytterligare skydd mot elchocker. Låt endast en elektriker installera skyddet.
- ▶ AKTA! Håll produkten torr!

⚠ VARNING!
RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- ▶ Använd inte produkten om skärenheten eller trimmern är trasiga, eftersom kanterna kan ha blivit vassa. Risk för personskador!

**VARNING!****RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Anslut bara produkten till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut kontakten vid störningar.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶  Använd endast produkten inomhus.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påkopplad och använd den endast enligt anvisningarna på typskylten.
- ▶ Ladda endast produkten med medföljande strömadapter.
- ▶ Ta av skärnheten från handenheten för att rengöra den under rinnande vatten.

Ladda upp batteriet

Batteriet bör laddas upp i minst 60 minuter innan produkten används första gången.

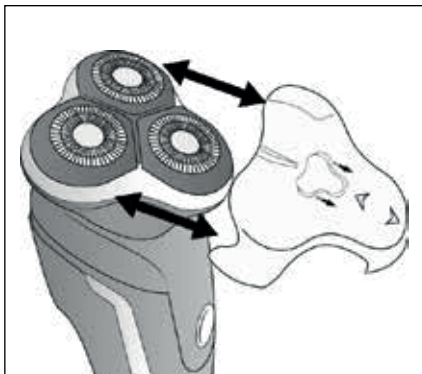
OBSERVERA

- Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du laddar batteriet.

- 1) Sätt anslutningskontakten **12** i rakapparatens nätanslutning **10**.
 - 2) Sätt strömadaptern **11** i ett eluttag som överensstämmer med specifikationerna. Under laddningen blinkar den röda laddningslampan  **8**.
- ◆ Så snart batteriet är fulladdat börjar den blå kontrolllampan  **7** att lysa. Koppla bort produkten från nätspanningen.
 - ◆ Med ett fullt uppladdat batteri kan produkten användas i upp till 60 minuter utan att anslutas till ett eluttag.
 - ◆ När den röda laddningslampan  **8** blinkar är batteriets laddningsnivå för låg. Ladda då upp batteriet igen.

Sätta på/Ta av skyddskåpan

- ◆ Sätt skyddskåpan **❶** på rakapparaten när den inte används.
- ◆  Ta av skyddskåpan **❶** från skärenheten **❷** genom att dra den nedåt.



Sladdlös rakning

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Den här rakapparaten kan användas utan sladd. I så fall måste den laddas upp innan den används (se kapitel Ladda upp batteriet).

- 1) Försäkra dig om att skärenheten **❷** sitter på och är låst.
- 2) Ta ev. av skyddskåpan **❶**.
- 3) Tryck på På/Av-knappen **❶** **❸** för att koppla på produkten.
Den blå kontrollampen  **❹** tänds.

OBSERVERA

- Resultatet blir bäst på torr hud.
 - Det kan ta 2 till 3 veckor innan huden har vant sig vid det här raxsystemet.
- 4) För skärhuvudena i raka och cirklande rörelser över huden.
 - 5) När du rakat dig färdigt trycker du på På/Av-knappen **① 6** igen för att stänga av produkten. Den blå kontrolllampan  **7** slocknar.
 - 6) Rengör alltid rakapparaten med medföljande pensel **13** när du rakat dig färdigt. En grundligare rengöring beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.

Rakning med sladd**AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!**

- Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Om du vill använda rakapparaten utan att ladda upp den först kan du koppla den direkt till ett eluttag.

- 1) Sätt anslutningskontakten **12** i rakapparatens nätanslutning **10**.
- 2) Sätt strömadaptern **11** i ett eluttag som överensstämmer med specifikationerna. Under laddningen blinkar den röda laddningslampan  **8**.

Sedan kan du använda rakapparaten på samma sätt som beskrivs i kapitel Sladdlös rakning.

Trimmer

För att forma skägg, polisonger eller ögonbryn använder du trimmern **4**.

- 1) För då arreteringen **5** i trimmerns **4** riktning. Trimmern **4** fälls ut.
- 2) Tryck på På/Av-knapp **1** **6**. Rakapparatens skärenhet **2** och trimmern **4** startar och den blå kontrollampen  **7** tänds.
- 3) När du trimmat färdigt trycker du på På/Av-knappen **1** **6** igen för att stänga av produkten. Den blå kontrollampen  **7** slocknar.
- 4) Rengör alltid trimmern **4** med medföljande pensel **13** efteråt. En grundligare rengöring beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.

Rengöring och skötsel

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut strömadapter **11** ur uttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inga slipande, kemiska eller frätande medel för att rengöra produkten. Då blir den totalt förstörd.

Rengöra med penseln

Skärenhet

Rengör de 3 skärhuvudena på skärenheten **2** med penseln **13** efter varje rakning.

- 1) Fatta tag med tre fingrar i skärenhetens **2** grepphandtag **3** och dra av den.

- 2) Lagg skärenheten **2** på en plan yta och banka på den försiktigt eller blås bort små hårstrån som fastnat.
- 3) Använd penseln **13** för att ta bort små skäggstrån som sitter kvar.
- 4) Sätt tillbaka skärenheten **2** exakt rakt på rakapparaten. Kontrollera att den låser fast och sitter ordentligt.

Trimmer

- Rengör trimmern **4** med penseln **13** efter varje användning.
- Smörj trimmern **4** med en droppe symaskinsolja ungefär var sjätte månad.

Rengöring under rinnande vatten

- 1) Fatta tag med tre fingrar i skärenhetens **2** grepphandtag **3** och dra av den.
- 2) Sätt tillbaka skärenheten **2** exakt rakt på rakapparaten. Kontrollera att den låser fast och sitter ordentligt.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

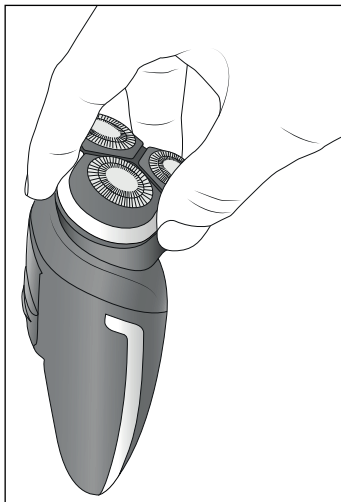
- Bara skärenheten **2** får hållas under rinnande vatten! Rakapparaten kan bli helt förstörd om den hålls under rinnande vatten.

- 3) Låt skärenheten **2** torka.
- 4) Sätt tillbaka skärenheten **2** på rakapparaten igen. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.

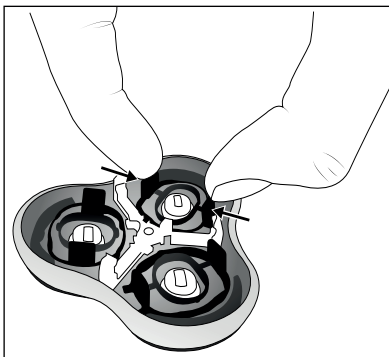
Grundlig rengöring

För en grundligare rengöring tar du isär de tre skärhuvudena:

- 1) Fatta tag med tre fingrar i skärenhetens **2** grepphandtag **3** och dra av den:

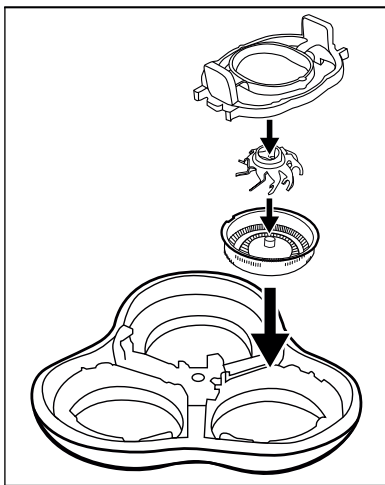


- 2) Tryck ut de båda flikarna som står ut och ta loss skärhuvudenas svarta hållare från arreteeringarna:



Sedan kan skärhuvudena och knivarna tas av.

- 3) Rengör alla delar under rinnande vatten och låt dem bli fullständigt torra.
- 4) Montera ihop skärenheten **2** igen. Ta följande bild till hjälp:



- Lägg de tre skärhuvudena i utskärningarna på skärenheten **2**. Kontrollera att skårorna i skärhuvudenas kant hamnar vid arreteringarna i öppningen.
 - Stoppa in de runda knivarna med spetsen framåt i skärhuvudena.
 - Tryck ihop de två flikarna till hållarna igen, sätt in knivarna i arreteringarna på skärenheten **2** och släpp flikarna. Skärenheten **2** är nu åter komplett monterad.
- 5) Ta bort lösa hårstrån från rakapparaten med penseln **13**.
 - 6) Sätt tillbaka skärenheten **2** på rakapparaten igen. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.
- Rengör höljet med en fuktig trasa.

OBSERVERA

Om...

- ... rakresultatet försämras märkbart,...
- ... man måste föra rakapparaten över samma ställe flera gånger för att få ett bra resultat...
- ... det tar betydligt längre tid att raka sig...
- ... det finns synliga skador på rakhuvudena...

... måste skärhuvudena/skärenheten ❷ bytas ut.

Du kan beställa en ny skärenhet ❷ inkl. skärhuvuden genom vår kundservice (se kapitel Beställa reservdelar).

Gör så här för att byta skärenhet ❷:

- 1) Fatta tag med tre fingrar i skärenhetens ❷ grepphandtag ❸ och dra av den.
- 2) Sätt den nya skärenheten ❷ på rakapparaten. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.

Spärrfunktion för resor

Den här produkten är utrustad med en spärr som kan användas på resor. På/Av-knappen ❶ ❷ kan spärras så att rakapparaten inte startar av misstag:

Håll På/Av-knappen ❶ ❷ inne i ca 3 sekunder tills -symbolen ❸ blinkar till med blått sken. Nu är På/Av-knappen ❶ ❷ spärrad.

Håll På/Av-knappen ❶ ❷ inne i ca 3 sekunder tills -symbolen ❸ blinkar blått fem gånger för att ta bort spärren.

OBSERVERA

- Om du försöker koppla på produkten när resespärren är aktiverad blinkar -symbolen ❸ blått en gång. Produkten startar inte.

Förvaring

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Förvara aldrig rakapparaten i fodralet **14** när den laddas!
Risk för överhettning!
- Sätt alltid skyddskåpan **1** på skärenheten **2** när du inte ska använda produkten.
- Förvara den rena och torra produkten och tillbehören till den i medföljande fodral **14**.
- Förvara allt på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Kassering



Produkten får absolut inte kastas bland det vanliga hushållsavfallet. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallshantering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Strömadaptern får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Strömadaptern omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in strömadaptern till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



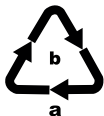
Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

OBSERVERA

- Det batteri som sitter i produkten kan inte tas ut för återvinning. Kom ihåg att det sitter ett batteri i produkten när du kasserar den.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast,
20–22: Papper och kartong,
80–98: Komposit (sammansatta material).

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.

- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 315411

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Beställa reservdelar

Följande reservdelar kan beställas till produkt SRR 3.7 C3:



- Skärenhet inkl. skärhuvuden

Beställ dina reservdelar via vår service hotline (se kapitel Service) eller beställ dem bekvämt på vår webbsida www.kompernass.com.



OBSERVERA

- Ha IAN-numret i beredskap när du beställer. Du hittar det på omslaget till den här bruksanvisningen.

Turinys

Ižanga	46
Naudojimas pagal paskirtį	46
Tiekiamas rinkinys	46
Prietaiso aprašas	47
Techniniai duomenys	48
Saugos nurodymai	49
Akumulatoriaus įkrovimas	53
Apsauginio gaubtelio uždėjimas ir nuėmimas	54
Skutimosi prietaiso naudojimas be laido	54
Skutimosi prietaiso naudojimas prijungus maitinimo laidą	55
Kerpamosios šukos/ilgų plaukų kirptuvas	56
Valymas ir priežiūra	56
Valymas šepetėliu	56
Valymas po tekančiu vandeniu	57
Kruopštus valymas	57
Kelioninis užraktas	60
Laikymas	61
Utilizavimas	61
Kompernaß Handels GmbH garantija	63
Priežiūra	65
Importuotojas	65
Atsarginių dalių užsakymas	66

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik žmogaus plaukams skusti ir kirpti.

Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo komerciniais tikslais.

Kitoks prietaiso naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, dėl kurio gali būti sugadintas turtas arba netgi nukentėti žmonės.

Tiekiamas rinkinys

- ◆ Barzdaskutė su kirptuvu
- ◆ Tinklo adapteris
- ◆ Apsauginis gaubtelis
- ◆ Šepetėlis
- ◆ Maišelis
- ◆ Naudojimo instrukcija

NURODYMAS

Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitikinkite, kad nieko netrūksta ir nėra pažeidimų. Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaiso aprašas

A paveikslas (priekinis atvartas):

- ➊ apsauginis gaubtelis
- ➋ skutimo įtaisas
- ➌ įdubos rankai
- ➍ ilgų plaukų kirptuvas
- ➎ ilgų plaukų kirptuvo fiksatorius
- ➏ įjungimo/išjungimo jungiklis ❶
- ➐ mėlyna kontrolinė lemputė 
- ➑ raudona kontrolinė įkrovos lemputė 
- ➒  simbolis (kelioninis užraktas)
- ➔ maitinimo jungtis

B paveikslas (galinis atvartas):

- ➓ tinklo adapteris
- ➑ jungiamasis kištukas
- ➒ šepetėlis
- ➓ maišelis

Techniniai duomenys

Tinklo adapteris:

Tipas:	PTB-050100EU
Įėjimas:	100–240 V ~ (kintamoji srovė), 50/60 Hz
Naudojamoji srovė:	0,2 A
Išėjimas:	5 V  (nuolatinė srovė)
Išėjimo srovė:	1 000 mA
Apsaugos klasė:	II /  (dviguba izoliacija)
Apsaugos tipas:	IP X4: apsaugotas nuo visomis kryptimis tykstančių vandens pūslių

SMPS impulsinis
maitinimo adapteris:



Tuščiaavidurio kištuko
poliškumas:



Nuo trumpojo jungimo
apsaugotas saugusis
transformatorius:



Prietaisas

Įėjimas:	5 V  (nuolatinė srovė)
Įėjimo srovė:	1 000 mA
Akumulatorius:	3,7 V/700 mAh ličio jonų akumulatorius
Apsaugos tipas:	IP X6: apsaugotas nuo stiprios vandens srovės ir (arba) laikinojo panardinimo

Tuščiaavidurio kištuko
poliškumas:



Įkrovimo trukmė: apie 60 minučių

Kai akumulatorius
visiškai įkrautas: prietaisą galima naudoti apie 60 minučių.

Saugos nurodymai

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas. Kyla elektros smūgio pavojus.
- ▶ Jei pažeistas tinklo adapteris, maitinimo laidas, korpusas arba kitos dalys, prietaiso toliau naudoti negalima.
- ▶ Ištraukite tinklo adapterį iš elektros lizdo
 - sutrikus veikimui,
 - prieš valydami prietaisą,
 - kas kartą baigę naudoti.
- ▶ Iš elektros lizdo maitinimo adapterį kas kartą traukite suėmę už paties maitinimo adapterio – netraukite už laido.
- ▶ Niekada nenardinkite prietaiso, tinklo adapterio ar maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius.

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Jei prietaisas įkrito į vandenį, prieš išimdami jį iš vandens, būtinai pirmiausia iš elektros lizdo ištraukite tinklo adapterį.
- ▶ Niekada nelieskite prietaiso, tinklo adapterio ir maitinimo laido šlapiomis rankomis.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar tinklo adapteris, maitinimo laidas ir prietaisas nėra mechanškai pažeisti.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į tai, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas spintos durų arba nutiestas virš karštų paviršių. Dėl to galėtų būti pažeista laido izoliacinė medžiaga.
- ▶ Elektros grandinėje įrengus nuotėkio srovės apsauginį jungiklį, suveikiantį esant ne didesnei nei 30 mA nurodytajai išjungimo srovei, užtikrinama papildoma apsauga nuo elektros smūgio. Paveskite jį įrengti tik kvalifikuotam elektrikui.
- ▶ DĖMESIO! Prietaisas turi išlikti sausas!

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat sutrikusių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta, kokių gali kilti pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams be priežiūros.
- ▶ Remontuoti prietaisą paveskite tik įgaliojoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Dėl netinkamai atlikto remonto naudotojui gali kilti didelių pavojų. Be to, prarandama garantija.
- ▶ Nenaudokite prietaiso su sugedusiu skutimo įtaisu arba sugedusiu ilgų plaukų kirptuvu, nes juose gali būti aštrių briaunų. Kyla pavojus susižaloti!

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis vykdomi saugos reikalavimai.
- ▶ Prijunkite maitinimo laidą tik prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad gedimo atveju tinklo kištuką būtų galima greitai iš jo ištraukti.

**DĖMESIO!
MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!**

- ▶  Prietaisą naudokite tik patalpose.
- ▶ Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros ir naudokite jį tik vadovaudamiesi informacija, nurodyta prietaiso duomenų lentelėje.
- ▶ Prietaisą naudokite ir įkraukite tik naudodami kartu tiekiamą tinklo adapterį.
- ▶ Norėdami nuplauti skutimo įtaisą po tekančiu vandeniu, nuimkite jį nuo prietaiso korpuso.

Akumulatoriaus įkrovimas

Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą, akumulatorius turėtų būti įkraunamas ne trumpiau kaip 60 minučių.

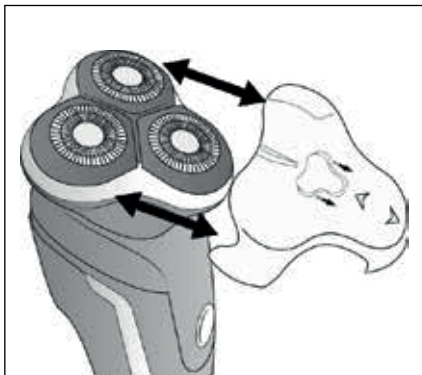
NURODYMAS

- Prieš pradėdami krauti akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.

- 1) Įkiškite jungiamąjį kištuką **12** į barzdaskutės maitinimo jungtį **10**.
 - 2) Tinklo adapterį **11** įkiškite į prietaiso duomenis atitinkantį elektros lizdą. Įkraunant akumuliatorių mirksi raudona kontrolinė įkrovos lemputė  **8**.
- ◆ Kai tik akumulatorius yra visiškai įkrautas, užsidega mėlyna kontrolinė lemputė  **7**. Tada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
 - ◆ Kai akumulatorius visiškai įkrautas, prietaisą neįjungiant į elektros tinklą galima naudoti apie 60 minučių.
 - ◆ Jeigu mirksi raudona įkrovimo kontrolinė lemputė  **8**, akumulatoriaus įkrovos lygis yra per žemas. Tada vėl įkraukite akumuliatorių.

Apsauginio gaubtelio uždėjimas ir nuėmimas

- ◆ Kai skustuvo nenaudojate, apsaugokite jį uždėdami apsauginį gaubtelį ❶.
- ◆  Apsauginį gaubtelį ❶ nuimsite nutraukdami žemyn nuo skutimo įtaiso ❷.



Skutimosi prietaiso naudojimas be laido

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Šis prietaisas nėra skirtas šlapiajam skutimuisi!

Barzdaskutę galite naudoti be laido. Tokiu atveju, prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, turite jį įkrauti (žr. skyrių „Akumuliatoriaus įkrovimas“).

- 1) Įsitikinkite, kad skutimo įtaisas ❷ pritvirtintas ir užfiksuotas užraktu.
- 2) Jei reikia, nuimkite apsauginį gaubtelį ❶.
- 3) Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį ❶ ❷ ir įjunkite prietaisą. Šviečia mėlyna kontrolinė lemputė  ❸.

NURODYMAS

- ▶ Geriausi rezultatai pasiekiami, kai oda sausa.
 - ▶ Kol oda pripras prie barzdaskutės, gali praeiti 2–3 savaitės.
- 4) Skutimo galvutes vedžiotkite per odą tiesiais ir sukamaisiais judesiais.
 - 5) Nusiskutę vėl paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **① ⑥** ir išjunkite prietaisą. Mėlyna kontrolinė lemputė  **⑦** užgesa.
 - 6) Po kiekvieno skutimosi nuvalykite barzdaskutę rinkinyje esančiu šepetėliu **⑬**. Kruopštaus valymo nurodymus rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Skutimosi prietaiso naudojimas prijungus maitinimo laidą

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Šis prietaisas nėra skirtas šlapiajam skutimuisi!

Jei norite naudoti barzdaskutę neįkrovę iš anksto akumulatoriaus, galite ją naudoti su maitinimo laidu:

- 1) Įkiškite jungiamąjį kištuką **⑫** į barzdaskutės maitinimo jungtį **⑩**.
- 2) Tinklo adapterį **⑪** įkiškite į prietaiso duomenis atitinkantį elektros lizdą. Įkraunant akumuliatorių mirksi raudona kontrolinė įkrovos lemputė  **⑧**.

Tada galite naudoti barzdaskutę taip, kaip aprašyta skyriuje „Skutimosi prietaiso naudojimas be laido“.

Kerpamosios šukos/ilgų plaukų kirptuvas

Jei norite suformuoti barzdą, žandeną arba patrumpinti antakius, naudokite ilgų plaukų kirptuvą ④.

- 1) Tam fiksatorių ⑤ pastumkite link ilgų plaukų kirptuvo ④.
Ilgų plaukų kirptuvas ④ atsilenkia.
- 2) Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį ① ⑥. Įsijungia barzdaskutės skutimo įtaisas ② ir ilgų plaukų kirptuvas ④, mėlyna kontrolinė lemputė ⑦ šviečia.
- 3) Apkirpę plaukus, vėl paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį ① ⑥ ir išjunkite prietaisą. Mėlyna kontrolinė lemputė ⑦ užgesa.
- 4) Nuvalykite ilgų plaukų kirptuvą ④ rinkinyje esančiu šepetėliu ⑬. Kruopštaus valymo nurodymus rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Valymas ir priežiūra



ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Prieš valydami prietaisą, visada ištraukite tinklo adapteris ⑪ iš elektros lizdo! Kyla elektros smūgio pavojus!

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Prietaiso nevalykite švečiamosiomis, cheminėmis ar esdinančiomis valymo priemonėmis. Dėl to prietaisas gali nepataisomai sugesti.

Valymas šepetėliu

Skutimo įtaisas

Po kiekvieno skutimosi nuvalykite 3 skutimo įtaiso ② galvutes šepetėliu ⑬.

- 1) Skutimo įtaisą ② trimis pirštais suimkite už įdubų rankai ③ ir nutraukite.

- 2) Atsargiai pastuksenkite skutimo įtaisą ❷ ant lygaus paviršiaus ir (arba) nupūskite plaukų daleles.
- 3) Naudokite šepetėlį ❸ likusioms plaukų dalelėms pašalinti.
- 4) Skutimo įtaisą ❷ vėl uždėkite ant prietaiso tvirtai priglausdami. Įsitikinkite, kad jis užsifiksavo ir tvirtai laikosi.

Ilgų plaukų kirptuvas

- Po kiekvieno skutimosi ilgų plaukų kirptuvą ❹ nuvalykite šepetėliu ❸.
- Maždaug kas 6 mėnesius ilgų plaukų kirptuvą ❹ patepkite lašeliu siuvimo mašinoms skirtos alyvos.

Valymas po tekančiu vandeniu

- 1) Skutimo įtaisą ❷ trimis pirštais suimkite už įdubų rankai ❸ ir nutraukite.
- 2) Laikykite skutimo įtaisą ❷ po tekančiu vandeniu taip, kad vandens srovė per skutimo galvutes tekėtų iš vidaus į išorę.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

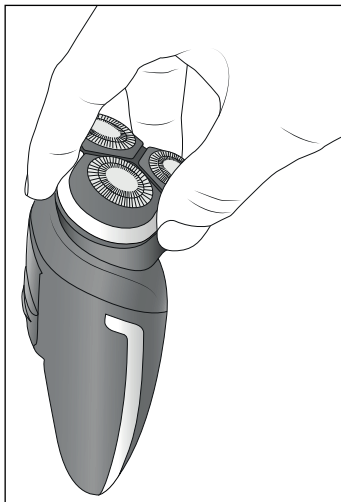
- Po tekančiu vandeniu laikykite tik skutimo įtaisą ❷! Pakišus po tekančiu vandeniu barzdaskutės korpusą, ji gali būti nepataisomai sugadinta.

- 3) Palaukite, kol skutimo įtaisas ❷ išdžius.
- 4) Skutimo įtaisą ❷ vėl uždėkite ant prietaiso tvirtai priglausdami. Įsitikinkite, kad jis užsifiksavo ir tvirtai laikosi.

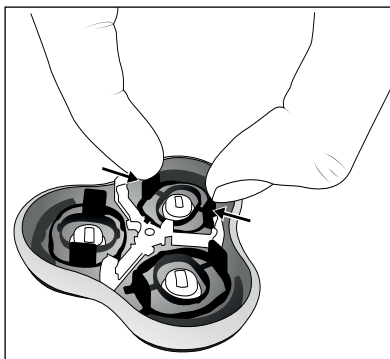
Kruopštus valymas

Norėdami kruopščiai išvalyti, išrinkite tris skutimo galvutes.

- 1) Skutimo įtaisą ❷ trimis pirštais suimkite už įdubų rankai ❸ ir nutraukite:

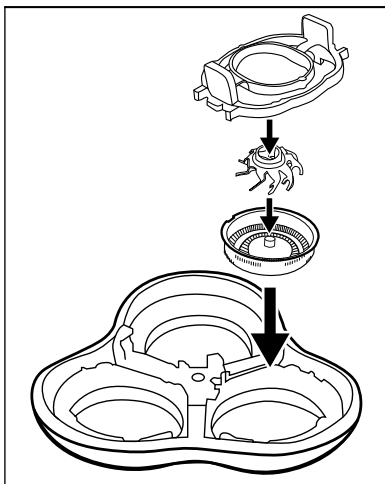


- 2) Suspauskite abu atsikišusius liežuvėlius ir juodus skutimo galvučių laikiklius ištraukite iš fiksatorių:



Dabar galite išimti skutimo galvutes ir peiliukus.

- 3) Nuplaukite visas dalis tekančiu vandeniu ir palaukite, kol jos visiškai išdžius.
- 4) Vėl surinkite skutimo įtaisą **2**. Tai darykite, kaip pavaizduota tolesniame paveikslėlyje:



- Tris skutimo galvutes įdėkite į skutimo įtaiso **2** įdubas. Įsitikinkite, kad skutimo galvučių kraštuose esančios įrantos yra ties fiksiatoriais angoje.
 - Apskritus peiliukus įdėkite į skutimo galvutes smaigaliais į priekį.
 - Suspauskite abu laikiklių liežuvėlius, laikiklius vėl įdėkite į skutimo įtaiso **2** fiksiatorius ir liežuvėlius atleiskite. Dabar skutimo įtaisas **2** vėl yra surinktas.
- 5) Šepetėliu **13** pašalinkite iš barzdaskutės palaidus plaukelius.
 - 6) Vėl uždėkite skutimo įtaisą **2** ant barzdaskutės. Įsitikinkite, kad jis tvirtai uždėtas ir užsifiksavo.
- Prietaiso korpusą valykite drėgna šluoste.

NURODYMAS

Jei...

- ... prietaisas akivaizdžiai skuta prasčiau,...
- ... ir norėdami gerai nuskusti barzdaskute kelis kartus turite braukti per tą pačią vietą,...
- ... skutimasis trunka gerokai ilgiau,...
- ... matomi skutimo galvučių pažeidimai,...

... skutimo galvutes/skutimo įtaisą **2** reikia pakeisti.

Papildomą skutimo įtaisą **2** su skutimo galvutėmis galite užsisakyti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje (žr. skyrių „Atsarginių dalių užsakymas“).

Skutimo įtaisą **2** keiskite taip:

- 1) Skutimo įtaisą **2** trimis pirštais suimkite už įdubų rankai **3** ir nutraukite.
- 2) Ant barzdaskutės uždėkite naują skutimo įtaisą **2**.
Įsitikinkite, kad jis tvirtai uždėtas ir užsifiksavo.

Kelioninis užraktas

Prietaisas yra su kelioniniu užraktu. Įjungimo/išjungimo jungiklį **1 6** galite užrakinti, kad prietaisas netyčia neįsijungtų.

Įjungimo/išjungimo jungiklį **1 6** spauskite apie 3 sekundes, kol  simbolis **9** ims šviesti mėlynai. Dabar įjungimo/išjungimo jungiklis **1 6** yra užrakintas.

Kai įjungimo/išjungimo jungiklį **1 6** norite atrakinti, spauskite jį apie 3 sekundes, kol  simbolis **9** penkis kartus užsidegs mėlynai.

NURODYMAS

- Jei prietaisą bandysite įjungti, kai kelioninis užraktas yra įjungtas,  simbolis **9** vieną kartą užsidegs mėlynai. Prietaisas neįsijungs.

Laikymas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Niekada nelaikykite prietaiso maišelyje **14**, kol įkraunamas jo akumuliatorius! Perkaitimo pavojus!
- Jei prietaiso nenaudojate, ant skutimo įtaiso **2** visada uždėkite apsauginį gaubtelį **1**.
- Išvalytą ir išdžiovintą prietaisą bei jo priedus laikykite rinkinyje esančiame maišelyje **14**.
- Viską laikykite švarioje, nedulkėtoje ir sausoje vietoje.

Utilizavimas



Prietaiso jokia būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą utilizuokite jį atiduodami sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba komunalinei atliekų utilizavimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonių, susisiekite su atliekų šalinimo tarnyba.



Tinklo adapterio jokia būdu neišmeskite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinklo adapteriui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Tinklo adapterį pristatykite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kils abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

NURODYMAS

- Šiame prietaise įtaisyto akumulatoriaus negalima išimti ir išmesti. Išmetant būtina atkreipti dėmesį, kad šiame prietaise yra akumulatorius.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite utilizuoti vietos utilizavimo įmonėse.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos toliau nurodytais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai,

20–22: popierius ir kartonas,

80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 315411

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atsarginių dalių užsakymas

Gaminiui su numeriu SRR 3.7 C3 galite užsisakyti šių atsarginių dalių:



- Skutimo antgalį su skutimo galvutėmis

Atsarginių dalių galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „Klientų aptarnavimas“) arba patogiai mūsų svetainėje adresu www.kompernass.com.



NURODYMAS

- Užsisakinėdami turėkite pasiruošę IAN numerį, nurodytą šios naudojimo instrukcijos atlanke.

Spis treści

Wstęp	68
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	68
Zakres dostawy	68
Opis urządzenia	69
Dane techniczne	70
Wskazówki bezpieczeństwa	71
Ładowanie akumulatora	75
Zakładanie/zdejmowanie pokrywki ochronnej ...	76
Bezprzewodowe golenie	76
Golenie przy użyciu zasilania sieciowego	77
Trymer/końcówka do długich włosów	77
Czyszczenie i pielęgnacja	78
Czyszczenie za pomocą pędzelka	78
Czyszczenie pod bieżącą wodą	79
Dokładne czyszczenie	79
Zabezpieczenie na czas podróży	82
Przechowywanie	83
Utylizacja	83
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	85
Serwis	87
Importer	87
Zamawianie części zamiennych	88

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy używać go w celach komercyjnych. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody rzeczowe lub nawet uszkodzenia ciała.

Zakres dostawy

- ◆ Golarka z zespołem tnącym
- ◆ Zasilacz sieciowy
- ◆ Pokrywka ochronna
- ◆ Pędzelek
- ◆ Pokrowiec
- ◆ Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdź, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz czy nie wykazuje on żadnych uszkodzeń. Jeśli będzie taka potrzeba, zwróć się do serwisu.

Opis urządzenia

Rysunek A (przednia strona składana):

- ❶ Pokrywka ochronna
- ❷ Zespół tnący
- ❸ Uchwyty
- ❹ Końcówka do długich włosów
- ❺ Aretowanie końcówki do długich włosów
- ❻ Włącznik/wyłącznik ❶
- ❼ Niebieska lampka kontrolna 
- ❽ Czerwona kontrolka ładowania 
- ❾  Symbol (zabezpieczenie na czas podróży)
- ❿ Przyłącze sieciowe

Rysunek B (tylna strona rozkładana):

- ❶ Zasilacz sieciowy
- ❷ Wtyk połączeniowy
- ❸ Pędzelek
- ❹ Pokrowiec

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy:

Typ:	PTB-050100EU
Wejście:	100 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór prądu:	0,2 A
Wyjście:	5 V === (prąd stały)
Prąd wyjściowy:	1000 mA
Klasa ochrony:	II /  (podwójna izolacja)
Stopień ochrony:	IP X4: Ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron

Zasilacz impulsowy SMPS:



Polaryzacja wtyku rurkowego:



Transformator bezpieczeństwa,
odporny na zwarcia:



Urządzenie

Wejście:	5 V === (prąd stały)
Prąd wejściowy:	1000 mA
Akumulator:	akumulator litowo-jonowy 3,7 V/ 700 mAh
Stopień ochrony:	IP X6: Ochrona przed silnym strumieniem wody lub tymczaso- wym zalaniem
Polaryzacja wtyku rurkowego:	
Czas ładowania:	ok. 60 minut
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze:	ok. 60 minut

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych z zewnątrz uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zasilacza sieciowego, przewodu sieciowego, obudowy lub innych elementów, dalsze korzystanie z urządzenia jest zabronione.
- ▶ Zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazda zasilania:
 - gdy wystąpi usterka,
 - przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia,
 - po każdym użyciu.
- ▶ Zawsze należy wyciągać zasilacz sieciowy z gniazda sieciowego pociągając za sam zasilacz, a nie za kabel.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza sieciowego lub kabla zasilającego w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Gdy urządzenie wpadnie do wody, najpierw należy bezwzględnie odłączyć zasilacz sieciowy z gniazda zasilania, a następnie dopiero można wyjąć urządzenie z wody.
- ▶ Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj urządzenia, zasilacza sieciowego i jego kabla zasilającego wilgotnymi rękoma.
- ▶ Regularnie sprawdzaj kabel zasilający i urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń mechanicznych.
- ▶ Uważaj na to, aby przewód sieciowy nie został zatrzaśnięty w drzwiach szafy ani nie stykał się z gorącymi powierzchniami. Mogłoby w ten sposób dojść do uszkodzenia izolacji przewodu.
- ▶ Zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie wyłączeniowym o wartości nie większej niż 30 mA zapewnia dalszą ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.
- ▶ **UWAGA!** Urządzenie przechowywać w suchym miejscu i utrzymywać w suchym stanie!

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- ▶ Nie używaj urządzenia z uszkodzonym zespołem tnącym lub uszkodzoną końcówką do długich włosów, ponieważ mogą one mieć ostre krawędzie. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Przewód sieciowy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda, aby w razie usterki można było szybko wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶  Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia działającego bez nadzoru oraz korzystaj z niego wyłącznie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
- ▶ Używaj i ładuj urządzenie tylko korzystając ze znajdującego się w zestawie zasilacza sieciowego.
- ▶ W celu umycia zespołu tnącego pod bieżącą wodą, należy go zdemontować z rękojeści golarki.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym zastosowaniem akumulator powinien być ładowany przez co najmniej 60 minut.

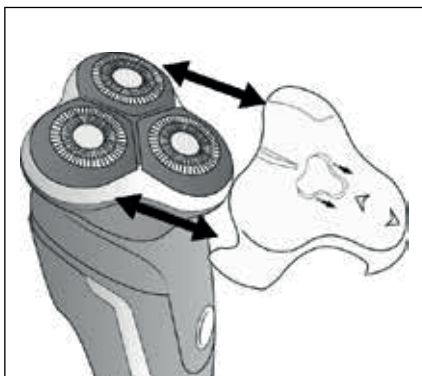
WSKAZÓWKA

- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

- 1) Podłącz wtyczkę **12** do gniazda zasilania sieciowego **10** górnika.
 - 2) Podłącz zasilacz sieciowy **11** do gniazda zgodnego ze specyfikacją urządzenia. Podczas ładowania miga czerwona kontrolka ładowania **8**.
- ♦ Po całkowitym naładowaniu akumulatora zapala się niebieska lampka kontrolna  **7**. Wtedy odłącz urządzenie od napięcia sieciowego.
 - ♦ Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można korzystać z urządzenia w czasie do 60 minut bez konieczności podłączania go do sieci.
 - ♦ Gdy czerwona kontrolka ładowania  **8** miga, stan naładowania akumulatora jest za niski. Naładuj ponownie urządzenie.

Zakładanie/zdejmowanie pokrywki ochronnej

- ◆ Jeśli nie używasz golarki, w celu jej zabezpieczenia nałóż na nią pokrywkę ochronną **1**.
- ◆  Zdejmij pokrywkę ochronną **1**, ściągając ją do dołu z zespołu tnącego **2**.



Bezprzewodowe golenie

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Golarki możesz używać bezprzewodowo. W tym przypadku należy przed pierwszym użyciem urządzenie naładować (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora”).

- 1) Upewnij się, że zespół tnący **2** jest założony oraz odpowiednio zablokowany.
- 2) Zdejmij ewentualnie pokrywkę ochronną **1**.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik **1** **6**, by włączyć urządzenie. Zaświeci się niebieska lampka kontrolna  **7**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Najlepsze wyniki uzyskuje się na suchej skórze.
 - ▶ Może potrwać od 2 do 3 tygodni, aż skóra przyzwyczai się do tego sposobu golenia.
- 4) Prowadź ostrz tnące prostymi i kolistymi ruchami po skórze.
 - 5) Po ogoleniu wszystkich miejsc naciśnij włącznik/wyłącznik **①** **⑥** ponownie, aby wyłączyć urządzenie. Niebieska lampka kontrolna  **⑦** zgaśnie.
 - 6) Po każdym goleniu czyść golarkę znajdującym się w zestawie pędzelkiem **⑬**. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Golenie przy użyciu zasilania sieciowego**UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Jeśli chcesz użyć golarki bez ładowania jej wcześniej, możesz jej używać bezpośrednio w trybie zasilania sieciowego:

- 1) Podłącz wtyczkę **⑫** do gniazda zasilania sieciowego **⑩** golarki.
- 2) Podłącz zasilacz sieciowy **⑪** do gniazda zgodnego ze specyfikacją urządzenia. Podczas ładowania miga czerwona kontrolka ładowania  **⑧**.

Można wtedy korzystać z golarki w jednakowy sposób, jak opisane jest to w rozdziale „Golenie bezprzewodowe”.

Trymer/końcówka do długich włosów

W celu przystrzyżenia brody, uformowania bokobrodów lub strzyżenia brwi należy użyć końcówki do długich włosów **④**.

- 1) W tym celu odsuń aretowanie **⑤** w kierunku końcówki do długich włosów **④**. Końcówka do długich włosów **④** rozkłada się.

- 2) Naciśnij włącznik/wyłącznik ❶ ❸. Golarka uruchamia zespół tnący ❷ oraz końcówkę do długich włosów ❹ oraz zapala się niebieska lampka kontrolna ❺ ❹.
- 3) Po zakończeniu przystrzygania naciśnij włącznik/wyłącznik ❶ ❸ ponownie, aby wyłączyć urządzenie. Niebieska lampka kontrolna ❺ ❹ zgaśnie.
- 4) Wyczyść końcówkę do długich włosów ❹ dostarczonym w zestawie pędzelkiem ❶. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Czyszczenie i pielęgnacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć zasilacz sieciowy ❶ z gniazda sieciowego! Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Nie używaj do czyszczenia urządzenia żadnych ściernych ani agresywnych chemicznych środków czyszczących. Następstwem jest nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

Czyszczenie za pomocą pędzelka

Zespół tnący

Po każdym goleniu czyść 3 głowice tnące na zespole tnącym ❷ za pomocą pędzelka ❶.

- 1) Chwyć zespół tnący ❷ trzema palcami za uchwyty ❸ i zdejmij go.
- 2) Ostukaj zespół tnący ❷ delikatnie na płaskiej powierzchni lub zdmuchnij resztki włosów.

- 3) Użyj pędzelka ⑬, aby usunąć pozostałości włosów.
- 4) Załóż zespół tnący ② ponownie równo na urządzenie. Uważaj, aby się on zatrzasnął i był dobrze zamontowany.

Końcówka do długich włosów

- Po każdym goleniu czyść końcówkę do długich włosów ④ znajdującym się w zestawie pędzelkiem ⑬.
- Ostrza końcówki do długich włosów ④ należy oliwić co ok. 6 miesięcy jedną kroplą oliwy do maszyn szycących.

Czyszczenie pod bieżącą wodą

- 1) Chwyć zespół tnący ② trzema palcami za uchwyty ③ i zdejmij go.
- 2) Trzymaj zespół tnący ② pod strumieniem wody tak, aby woda spływała przez głowice tnące od środka na zewnątrz.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

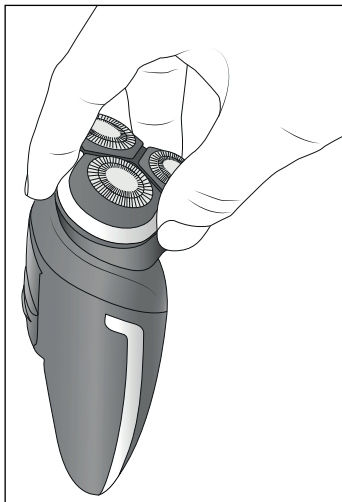
- Przytrzymaj zespół tnący ② pod bieżącą wodą! Rękojeść golarki zostać nieodwracalnie uszkodzona, jeśli włoży się je pod bieżącą wodę.

- 3) Pozostaw zespół tnący do wyschnięcia ②.
- 4) Załóż zespół tnący ② ponownie równo na urządzenie. Uważaj, aby się on zatrzasnął i był dobrze zamontowany.

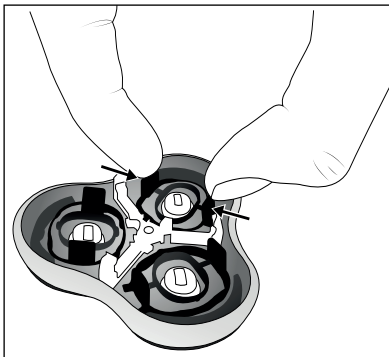
Dokładne czyszczenie

W celu dokładnego oczyszczenia należy rozebrać trzy głowice tnące:

- 1) Chwyć zespół tnący ② trzema palcami za uchwyty ③ i zdejmij go:

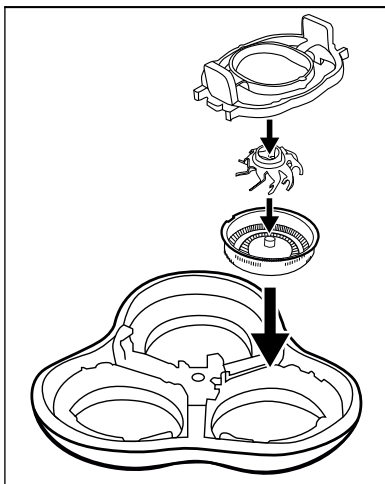


- 2) Naciśnij oba wystające zaczepy i zwolnij czarne uchwyty głowic tnących z zamków:



Teraz można zdemonstrować głowice tnące i noże.

- 3) Oczyszczyć wszystkie elementy pod bieżącą wodą i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.
- 4) Zamontuj ponownie zespół tnący **2**. Skorzystaj z poniższego rysunku, jako pomocy:



- Włóż trzy główce tnące w szczeliny zespołu tnącego **2**. Zwróć przy tym uwagę na to, aby rowki na krawędzi głowic tnących przylegały do blokad w otworach.
 - Włóż okrągłe noże wierzchołkami do przodu w główce tnące.
 - Ściśnij oba zaczepy uchwytów, włóż je z powrotem do zamków zespołu tnącego **2** i puść zaczepy. Zespół tnący **2** został ponownie zamontowany.
- 5) Usuń resztki włosów pędzelkiem **13** z golarki.
 - 6) Załóż zespół tnący **2** ponownie na golarkę. Zwróć uwagę, czy się zablokuje i będzie mocno osadzony.
- Czyść obudowę wilgotną szmatką.

WSKAZÓWKA

Jeżeli...

- ... jakość golenia staje się zauważalnie gorsza,...
- ... musisz kilkakrotnie przesuwac golarke po tym samym miejscu, w celu osiągnięcia dobrego wyniku,...
- ...golenie trwa znacznie dłużej...
- ... widoczne są uszkodzenia na głowicach tnących,...

... konieczna jest wymiana głowic tnących/zespołu tnącego ❷. Zespół tnący ❷, wraz z głowicami tnącymi można zamówić w naszym biurze obsługi klienta (patrz rozdział „Zamawianie części zamiennych”).

W celu przeprowadzenia wymiany zespołu tnącego ❷ postępuj następująco:

- 1) Chwyć zespół tnący ❷ trzema palcami za uchwyty ❸ i zdejmij go.
- 2) Załóż nowy zespół tnący ❷ na golarke. Zwróć uwagę, czy się zablokuje i będzie mocno osadzony.

Zabezpieczenie na czas podróży

Urządzenie to jest wyposażone w zabezpieczenie na czas podróży. Można zablokować włącznik/wyłącznik ❶ ❸ tak, by uniemożliwić niezamierzone uruchomienie się urządzenia:

Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ❶ ❸ przez ok. 3 sekundy, aż symbol  ❹ zaświeci się na niebiesko. Włącznik/wyłącznik ❶ ❸ jest teraz zablokowany.

W celu odblokowania naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ❶ ❸ przez ok. 3 sekundy, aż symbol  ❹ zaświeci się pięć razy na niebiesko.

WSKAZÓWKA

- W przypadku próby włączenia urządzenia, gdy zabezpieczenie na czas podróży jest włączone, symbol  ❹ zaświeci się jeden raz na niebiesko. Urządzenie nie uruchamia się.

Przechowywanie

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie przechowuj golarki w pokrowcu 14, gdy urządzenie jest w trakcie ładowania! Niebezpieczeństwo przegrzania!
- Zawsze zakładaj pokrywkę ochronną 1 na zespół tnący 2, gdy nie korzystasz z urządzenia.
- Przechowuj wyczyszczone i suche urządzenie oraz jego elementy wyposażenia w znajdującym się w zestawie pokrowcu 14.
- Wszystko należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.



Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Zasilacz sieciowy podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyłożonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 315411

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Zamawianie części zamiennych

Do produktu SRR 3.7 C3 można zamówić następujące części zamienne:



- Zespół tnący wraz z głowicami tnącymi

Zamawiaj części zamienne przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdział „Serwis”) lub wygodnie na naszej stronie internetowej pod adresem www.kompernass.com.



WSKAZÓWKA

- Zamawiając części zamienne, miej pod ręką numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	90
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	90
Lieferumfang	90
Gerätebeschreibung	91
Technische Daten	92
Sicherheitshinweise	93
Aufladen des Akkus	97
Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe	98
Kabelloses Rasieren	98
Rasieren mit Netzspannung	99
Trimmer/Langhaarschneider	99
Reinigung und Pflege	100
Reinigung mit dem Pinsel	100
Reinigung unter fließendem Wasser	101
Gründliche Reinigung	101
Reisesicherung	104
Aufbewahrung	105
Entsorgung	105
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	107
Service	109
Importeur	109
Ersatzteile bestellen	110

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzadapter
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Schereinheit
- ❸ Griffmulden
- ❹ Langhaarschneider
- ❺ Arretierung des Langhaarschneiders
- ❻ Ein-/Ausschalter ❶
- ❼ Blaue Kontrollleuchte 
- ❽ Rote Ladekontrollleuchte 
- ❾ -Symbol (Reisesicherung)
- ❿ Netzanschluss

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- ⓫ Netzadapter
- ⓬ Verbindungsstecker
- ⓭ Pinsel
- ⓮ Tasche

Technische Daten

Netzadapter:

Typ:	PTB-050100EU
Eingang:	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme:	0,2 A
Ausgang:	5 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom:	1000 mA
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart:	IP X4: Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen

SMPS - Schaltnetzteil:



Polarität des Hohlsteckers: +  -

Sicherheitstransformator,
kurzschlussfest:



Gerät

Eingang:	5 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom:	1000 mA
Akku:	Li-Ion Akku 3,7 V/ 700 mAh
Schutzart:	IP X6: Schutz gegen starken Wasserstrahl bzw. vorübergehende Überflutung
Polarität des Hohlsteckers:	-  +
Ladezeit:	ca. 60 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku:	ca. 60 Minuten

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Netzadapter, Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.
- ▶ Ziehen Sie stets den Netzadapter selbst aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie den Netzadapter oder das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, den Netzadapter und dessen Netzkabel nie mit nassen Händen an.
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter, das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten!

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶  Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Benutzen und laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.

Aufladen des Akkus

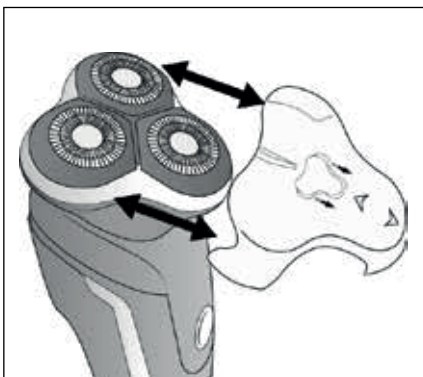
Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierapparat.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die blaue Kontrollleuchte  **7**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzversorgung.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
- ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte  **8** blinkt, ist der Batterieladezustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe

- ◆ Wenn Sie den Rasierer nicht verwenden, schieben Sie zum Schutz die Schutzkappe **1** auf.
- ◆  Lösen Sie die Schutzkappe **1**, indem Sie diese nach unten von der Schereinheit **2** abziehen.



Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**, um das Gerät zu starten. Die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - ▶ Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **① ⑥** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **⑦** erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **⑬**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **⑫** in den Netzanschluss **⑩** am Rasierapparat.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **⑪** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **⑧**.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **④**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** in Richtung des Langhaarschneiders **4**. Der Langhaarschneider **4** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**. Der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **4**, die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.

- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **4** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Halten Sie die Schereinheit **2** so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

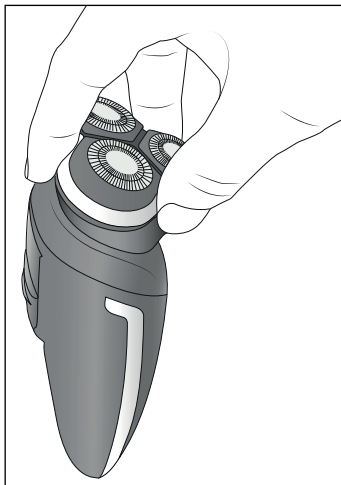
- Halten Sie nur die Schereinheit **2** unter fließendes Wasser! Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit **2** trocknen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

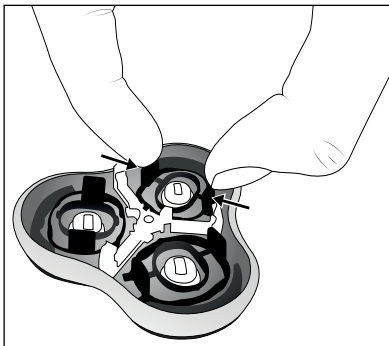
Gründliche Reinigung

Für eine gründliche Reinigung nehmen Sie die drei Scherköpfe auseinander:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab:

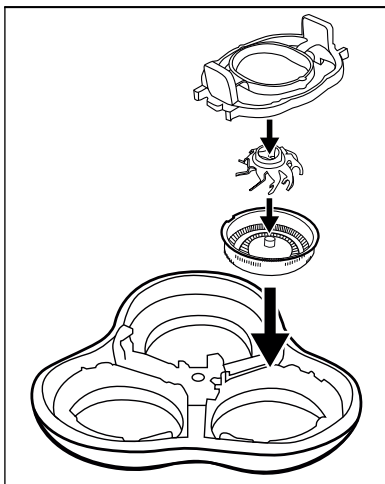


- 2) Drücken Sie jeweils die beiden vorstehenden Laschen zusammen und lösen Sie die schwarzen Halterungen der Scherköpfe aus den Arretierungen:



Sie können die Scherköpfe und die Messer nun entfernen.

- 3) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- 4) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die folgende Abbildung zur Hilfe:



- Legen Sie die drei Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit **2**. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
 - Legen Sie die runden Messer mit den Messerspitzen voran in die Scherköpfe.
 - Drücken Sie die beiden Laschen der Halterungen zusammen, setzen Sie sie wieder in die Arretierungen der Schereinheit **2** und lassen Sie die Laschen los.
- Die Schereinheit **2** ist nun wieder montiert.

- 5) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **13** aus dem Rasierer.
 - 6) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
 - ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
 - ... die Rasur deutlich länger dauert,...
 - ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...
- ... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.

Die Schereinheit **2** inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Reisesicherung

Dieses Gerät ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **1** **6** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** für ca. 3 Sekunden, bis das -Symbol **9** blau aufleuchtet. Der Ein-/Ausschalter **1** **6** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ① ⑥ für ca. 3 Sekunden, bis das  Symbol ⑨ fünfmal blau aufleuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie versuchen das Gerät einzuschalten, während die Reisesicherung aktiviert ist, leuchtet das  Symbol ⑨ einmal blau auf. Das Gerät startet nicht.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche ⑭ auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!
- Stecken Sie immer die Schutzkappe ① auf die Schereinheit ②, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche ⑭ auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



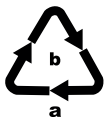
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstelle entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315411

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SRR 3.7 C3 bestellen:



- Schereinheit inkl. Scherköpfe

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij

Informacijos data · Stand der Informationen:

12/2018 · Ident.-No.: SRR3.7C3-112018-1

IAN 315411

3 